

“kşum” en koutchéen, signifierait “année de règne”.

15. COMMENTAIRES SUR DES DOCUMENTS RELATIFS A  
L'HISTOIRE DU SIN-KIANG, APPARTENANT  
AU COMTE OTANI

L'expédition Ôtani, dont le projet revient au comte Ôtani Kôzui (大谷光瑞) et à laquelle M. Tachibana Zuichô 橘瑞超 prit une part active, ramena d'Asie Centrale de nombreux documents. On en avait prévu une publication continue, mais on n'en a pas dépassé la première livraison.

J'aimerais parler ici d'un document découvert dans des ruines de la région de la basse Kontche-Daria; il s'agit d'un projet dressé pour le rapport envoyé le 7 mai au roi de Kara-chahr 焉耆 par Li-po 李柏, chef de la garnison de Si-yu (*Si-yu Tchang-che* 西域長史). Le nom de Li-po paraît dans la biographie de Tch'ang-tsiun 張駿, roi des Liang Antérieurs 前凉(k. 86 des Annales Tsin 晉書). Il y est fait mention que Li-po fut défait en attaquant le général rebelle Tchao-tcheng 趙貞, mais le roi Tch'ang-tsiun ne punit pas de mort Li-po et, lui-même, à la tête de ses soldats, anéantit plus tard, Tchao-tcheng. Le roi de Kara-chahr, à cette époque, était Long-hi 龍熙. L'année où ce document fut envoyé doit se situer tout de suite après la défaite de Tchao-tcheng, soit entre 328 et 330. Ce document a été rédigé à Hai-t'eu 海頭, c'est-à-dire au bord du Lopnor, mais, on ignore l'étendue qu'avait autrefois ce lac. Si on connaissait l'endroit exact où ce document a été découvert, on pourrait fixer l'emplacement d'une rive du Lopnor à l'époque des Tsin. En outre, les voies de communications habituellement suivies à cette époque, partaient de Touen-houang pour atteindre, en passant par Hai-t'eu sur les bords du Lopnor, les royaumes du Nord, entr'autres celui de Kara-chahr. Les routes ne passaient pas, comme elles le firent plus tard, par Tourfan.

Note de l'éditeur: Ce document, à la suite de l'étude qu'en donna le